

**Vereinbarung über die Führung eines
Arbeitszeitkontos****§ 1 Arbeitszeitkonto**

(1) Der/Die Arbeitnehmer/-in ist verpflichtet, Nacht-, Wechselschicht, Feiertags- und Sonntagsarbeit sowie Rufbereitschaft zu leisten, soweit dies aus betrieblichen Gründen erforderlich und gesetzlich zulässig ist.

(2) Der/Die Arbeitnehmer/-in ist verpflichtet, Mehr- und Überarbeit zu leisten, soweit dies aus betrieblichen Gründen erforderlich und gesetzlich zulässig ist. Mehr- und Überarbeitsstunden sind die auf Anordnung oder auf nachträgliche Genehmigung des Arbeitgebers geleisteten Arbeitsstunden, die über die vereinbarte Arbeitszeit hinausgehen.

(3) Für den/die Arbeitnehmer/-in wird ab dem _____ {TT.MM.JJJJ} vom Arbeitgeber ein Arbeitszeitkonto auf Basis der arbeitsvertraglich vereinbarten regelmäßigen wöchentlichen Arbeitszeit eingeführt.

(4) Das Arbeitszeitkonto wird durch den Arbeitgeber schriftlich geführt.

(5) Dem/der Arbeitnehmer/-in wird auf sein/ihr Verlangen hin jederzeit Einblick in das für ihn/sie geführte Arbeitszeitkonto gewährt.

(6) Weicht die tatsächliche Arbeitszeit von der festgelegten durchschnittlichen wöchentlichen Arbeitszeit ab, wird dieses auf dem Arbeitszeitkonto gut- bzw. abgeschrieben. Demgemäß ist der Arbeitgeber berechtigt Guthabenstunden mit Negativstunden zu verrechnen.

(7) Die dem Arbeitszeitkonto gutgeschriebenen Arbeitsstunden dürfen monatlich jeweils 50 Prozent der vertraglich vereinbarten Arbeitszeit nicht übersteigen. Darüber hinaus gehende Arbeitsstunden sind dem Arbeitszeitkonto nicht gutzuschreiben, sondern zu vergüten und spätestens am letzten Bankarbeitstag des auf die geleisteten Stunden folgenden Kalendermonats auszuzahlen. Der Arbeitgeber hat dies spätestens am Ende eines jeden Kalendermonats zu überprüfen.

**Porozumienie o prowadzenie konta czasu
pracy****§ 1 Konto czasu pracy**

(1) Pracownik jest zobowiązany do świadczenia pracy podczas zmiany nocnej, na zmianę, w dni świąteczne i niedziele oraz w ramach gotowości na zawołanie, o ile jest to konieczne z przyczyn zakładowych i dopuszczone przepisami prawa.

(2) Pracownik jest zobowiązany do świadczenia pracy dodatkowej i w nadgodzinach, o ile jest to konieczne z przyczyn zakładowych i dopuszczone przepisami prawa. Praca dodatkowa i w nadgodzinach jest pracą świadczoną w godzinach pracy, które przekraczają uzgodniony wymiar czasu pracy, na zarządzenie lub za późniejszą zgodą pracodawcy

(3) Pracodawca wprowadza dla pracownika od dnia _____ {TT.MM.JJJJ} konto czasu pracy na bazie uzgodnionego w umowie o pracę regularnego tygodniowego wymiaru czasu pracy.

(4) Konto czasu pracy jest prowadzone przez pracodawcę w formie pisemnej.

(5) Pracownikowi przysługuje na każde żądanie prawo wglądu do konta czasu pracy, które jest prowadzone dla pracownika.

(6) Jeżeli rzeczywisty czas pracy różni się od ustalonego przeciętnego tygodniowego wymiaru czasu pracy, ten rzeczywisty czas pracy zostanie zapisany na dobro konta czasu pracy wzgl. wypisany z konta czasu pracy. Zgodnie z tym pracodawca jest uprawniony do rozliczania roboczogodzin zapisanych na dobro konta czasu pracy z godzinami ujemnymi.

(7) Roboczogodziny zapisane na dobro konta czasu pracy nie mogą przekraczać wielkości 50 procent wymiaru czasu pracy uzgodnionego w umowie. Roboczogodziny przekraczające ten wymiar nie są zapisywane na dobro konta czasu pracy, lecz wynagradzane, a kwota tego wynagrodzenia będzie wypłacana najpóźniej w ostatnim dniu pracy banku w miesiącu kalendarzowym następującym po miesiącu, w którym te roboczogodziny były świadczone. Pracodawca powinien sprawdzić to najpóźniej na koniec każdego miesiąca kalendarzowego.

§ 2 Arbeitszeitausgleich

(1) Auf dem Arbeitszeitkonto eingestellte Arbeitsstunden sind spätestens innerhalb von zwölf Kalendermonaten nach ihrer monatlichen Erfassung durch bezahlte Freizeitgewährung oder Zahlung des jeweils geltenden Mindestlohns auszugleichen.

(2) Im Falle der Beendigung des Arbeitsverhältnisses ist das Arbeitszeitkonto vor dem Beendigungszeitpunkt durch Inanspruchnahme von Freizeit (bei positivem Arbeitszeitkonto) oder durch Nacharbeit (bei negativem Arbeitszeitkonto) auf „Null“ auszugleichen. Der Arbeitgeber ist berechtigt die Freizeitnahme oder Nacharbeit im Rahmen des Zumutbaren anzuordnen.

(3) Kann kein Ausgleich des Arbeitszeitkontos auf „Null“ durch Freizeitgewährung vor dem Beendigungszeitpunkt herbeigeführt werden, hat der Arbeitgeber nicht ausgeglichene positive Arbeitsstunden spätestens in dem auf die Beendigung des Arbeitsverhältnisses folgenden Kalendermonat durch Zahlung des jeweils geltenden Mindestlohns auszugleichen. Ein etwaig bestehender negativer Restsaldo auf dem Arbeitszeitkonto im Zeitpunkt der Beendigung des Arbeitsverhältnisses wird mit dem/der Arbeitnehmer/-in noch zustehenden Entgeltansprüchen verrechnet.

§ 3 Schriftform

Änderungen und Ergänzungen dieser Vereinbarung bedürfen der Schriftform. Dies gilt auch für die Aufhebung des vor genannten Schriftformerfordernisses. Ausgenommen hiervon sind mündliche Vereinbarungen, die unmittelbar nach Abschluss dieser Vereinbarung getroffen wurden.

Ort,

Datum {TT.MM.JJJJ}

Arbeitgeber

Arbeitnehmer/-in

§ 2 Wyrównanie czasu pracy

(1) Roboczogodziny wpisane na koncie czasu pracy należy wyrównać przez udzielenie płatnego czasu wolnego lub wypłacenie obowiązującego w danym czasie wynagrodzenia minimalnego.

(2) W wypadku rozwiązania stosunku pracy konto czasu pracy należy przed terminem zakończenia stosunku pracy wyrównać "do zera" przez wykorzystanie czasu wolnego (w przypadku dodatniego konta czasu pracy) lub przez uzupełniające świadczenie pracy (w przypadku ujemnego konta czasu pracy). Pracodawca jest uprawniony do zarządzenia wykorzystania czasu wolnego lub pracy uzupełniającej w ramach wymiaru, którego można od pracownika wymagać.

(3) Jeżeli wyrównanie konta czasu pracy "do zera" przez przyznanie czasu wolnego przed terminem rozwiązania stosunku pracy nie będzie możliwe, pracodawca powinien wyrównać nie wyrównane dodatnie roboczogodziny najpóźniej w miesiącu kalendarzowym następującym po miesiącu kalendarzowym, w którym stosunek pracy został zakończony, przez wypłacenie obowiązującego w danym czasie wynagrodzenia minimalnego. Ewentualnie istniejące ujemne saldo roboczogodzin pozostałych na koncie czasu pracy w terminie zakończenia stosunku zatrudnienia będzie rozliczane z jeszcze przysługującymi pracownikowi roszczeniami o wynagrodzenie.

§ 3 Forma pisemna

Zmiany i uzupełnienia niniejszej umowy wymagają formy pisemnej. Dotyczy to także wymogu zniesienia powyższego wymogu formy pisemnej. Wyjątek od tego stanowią porozumienia ustne zawarte bezpośrednio po zawarciu niniejszej umowy.

Localitatea,

{ZZ.LL.AAAA}

Pracodawca

Pracownik

--	--